

СУРОЖСКАЯ ЕПАРХИЯ
РУССКАЯ ПРАВОСЛАВНАЯ ЦЕРКОВЬ
КАФЕДРАЛЬНЫЙ СОБОР УСПЕНИЯ БОЖИЕЙ МАТЕРИ
И ВСЕХ СВЯТЫХ

67 ENNISMORE GARDENS, LONDON SW7 1NH

СОБОРНЫЙ ЛИСТОК

АВГУСТ 2015



ПРЕОБРАЖЕНИЕ ГОСПОДА БОГА И СПАСА НАШЕГО ИИСУСА ХРИСТА (6/19 АВГУСТА)

Евангельское чтение: Мф. 17, 1-9.

Тропарь праздника

Преобразился еси на горе, Христе Боже, / показавый учеником Твоим славу Твою, / якоже можаху, / да возсияет и нам, грешным, / Свет Твой присносущный / молитвами Богородицы, // Светодавче, слава Тебе.

Кондак праздника

На горе преобразился еси, / и якоже вмещаху ученицы Твои, / славу Твою, Христе Боже, видеша, / да егда Тя узрят распинаема, / страдание убо уразумеют вольное, / мирови же проповедят, // яко Ты еси воистинну Отчее сияние.

ПРЕОБРАЖЕНИЕ ГОСПОДНЕ

проповедь митрополита Антония Сурожского



Во имя Отца и Сына и Святого Духа.

Бывает, что человек, которого мы знали близко, который казался знаком нам, знаем нам до самых глубин, вдруг предстанет перед нами, каким мы никогда его не видели, никогда не чуяли. Это бывает, когда коснется нас до самых глубин откровение любви, когда мы новыми глазами видим человека, когда видим мы его, как его видит Бог: во славе, как образ Божий, сияющий из глубин, который обычно от нас как бы утаен, закрыт - и нашей слепотой, и несовершенством человека.

Но бывает, что мы человека увидим по-новому, когда его самого коснется такая глубина радости или такое горе, что из самых недр его воссияет свет. Бывает, что радость человека преображает, но бывает, что предельный ужас боли, горя пробивается до самых недр человека, когда горе это, боль не соединяются ни с горечью, ни с мстительностью, а остаются в чистоте распятием человека, ужасом, который его обдал.

Из этих образов мы можем понять, что случилось на Фаворской горе, когда Христос стоял между Моисеем и Илией, между тем, который провозгласил Закон, и одним из самых величайших пророков, и беседовал с ними о том, чему надлежало быть, о том, что идет Он теперь на смерть, на распятие по любви Божественной и по Своей человеческой отдаче для спасения мира. В этот момент пробился Божественный свет, охватил всё Его естество, и ответно воссияла и Его человеческая природа, отдавшаяся до конца Живому Богу на смерть.

И ученики тогда увидели Его, каким Он был: Агнец Божий, распятый для спасения мира еще до того, как мир не стал. Для того, чтобы войти в это видение, им надо было самим приобщиться в какой-то мере тому, что совершалось. И церковное предание говорит, что эти три ученика представляли собой один - веру, другой - любовь, третий - праведность. И они из глубин своего естества уловили нечто о совершающемся, увидели свет, который лился от Христа на всё окружающее, который делал одежды Его белоснежными, который падал на всё окружающее, вызывая как бы во всем ответную жизнь и отклик. И они вошли во славу Божию, в это облако, которое осеняло Синайскую гору, когда Бог говорил с Моисеем лицом к лицу, как с другом Своим - и было так хорошо, другого ничего не нужно было, кроме как быть перед лицом славы Господней.

Но они не уловили причину, они не уловили того, что только потому им так была открыта слава Божия, что их Учитель, Господь, Друг шел на смерть; им хотелось остаться в этой радости, никогда не отлучиться от преображенного Христа: но именно для этой разлуки и пришли Моисей и Илия беседовать о ней

со Спасителем. И когда ученики захотели остаться, Христос им ответил: Нет !.. И повел их в долину, с высот Фаворской славы в ужас земной нужды, земной трагедии. Они там встретили отца, который отчаялся о спасении своего ребенка; они застали там других учеников Спасителей, которые ничего не могли сделать для отца с ребенком...

Фавор, слава связаны неразлучно с возвращением во тьму, и с распятием, со смертью, со схождением Христа в ад. И только после этого, когда всё будет совершено, только тогда воскреснет Господь в неотъемлемой уже славе.

Поймем же, что когда нам дано или человека или Живого Бога нашего воспринять в этой славе - это говорит нам о том, что пришло и нам время, взглядевшись с Фаворскую тайну, войти в мир, в трагический мир, во тьму мирскую, чтобы принести туда тот свет, который и во тьме светит, и который тьма бессильна объять: это наше призвание, как это было призвание учеников, и как это было дело Христово. Аминь!

МИССИЯ ЦЕРКВИ СЕГОДНЯ: ЕЖЕГОДНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ СУРОЖСКОЙ ЕПАРХИИ



Прошло два месяца после ежегодной конференции Сурожской Епархии на тему «Миссия Церкви сегодня», а ее участники все еще обмениваются впечатлениями и делятся полученным опытом. Конференция традиционно стала местом встречи всех, кто душой болеет за жизнь Епархии и хочет внести свою лепту в ее работу. Среди участников были духовенство и миряне нашей Епархии и гости из других стран.

Открыл конференцию протоиерей Сергей Овсянников, настоятель Свято-Никольского прихода Русской Православной Церкви в Амстердаме. В своем докладе он вспоминал слова митрополита Антония Сурожского: «Многие приручаются к церкви и проходят мимо Бога». Встреча с живым Христом – главное, ради чего человек приходит в церковь. Отец Сергей напомнил собравшимся слова владыки Антония Сурожского: «Христианин должен пройти следующие ступени в церкви: стать человеком, стать христианином, стать православным, а уже потом быть человеком своей национальности. Являть собой Христа, но при этом быть самим собой». Церковь – это богочеловеческий организм, место встречи Бога и человека. Следующие доклады раскрывали и углубляли эту мысль.

Прилетевший на конференцию протоиерей Эрик Този, секретарь Православной Церкви в Америке, рассказывал об опыте создания новых общин в США, подчеркивая богатый и разнообразный опыт проповеди Евангелия в истории Православной церкви. В последние годы в Америке наблюдается значительный приток верующих в Православие, в первую очередь из-за того, что люди

познакомились с глубиной православной традиции, красотой богослужений и благолепием храмов.

Протоиерей Димитрий Карпенко, секретарь епархиального управления Губкинской Епархии Белгородской области в России, рассказывал об истории и различных формах богослужений. Так, первые литургии начинались с чтения Священного Писания, а на литургии оглашенных произносилась проповедь, которая по сути была инструментом катехизации. В Деяниях апостолов есть рассказ о том, что первые христиане слушали проповеди часами. Во времена св. Иоанна Златоуста в начале богослужения проповедовали сначала молодые священники, а потом более опытные. Новое может быть хорошо забытым старым, поэтому такие примеры дают свежие идеи как сделать богослужение и проповедь Евангелия более современными, но не выходящими за строгие рамки канона.

Митрополит Диоклийский Каллист из Оксфорда в докладе «Евхаристия и миссия» подчеркнул, что литургия – это наше окно во Вселенную: «Мы молимся о мире в наших душах и просим даровать мир всей Вселенной – людям, зверям, растениям и даже звездам».

Замечательными были встречи в рабочих группах, посвященным разным вопросам современного миссионерства. Главное, что звучало в обсуждениях, можно выразить как попытку осмысления форм миссионерской деятельности в семьях и в среде неверующих. Христианин не может замыкаться в рамках богослужения и молитвенного правила, но должен нести радость общения с Господом ближним. Необходимо развивать систему обучения прихожан и пропагандировать самообучение. Ознакомление с православным катехизисом может подсказать ответы на сложные богословские вопросы и обновить понимание собственной веры. Также огромное внимание было уделено вопросу как сделать богослужение понятным и близким современному православному христианину. Например, в некоторых приходах Западной Европы часть во время богослужения Евангелие читают по-русски, а не по-церковнославянски. Также обсуждалась особая форма богослужений, которая подразумевает катехизические комментарии и объяснения непосредственно во время службы.

Кульминацией встречи было богослужение, возглавляемое архиепископом Елисеем, ставшее настоящим молитвенным праздником. Участники конференции сердечно благодарили организаторов и выразили надежду, что в следующем году подобная встреча будет не менее яркой и запоминающейся.

Юлия Пляушита

«СОХРАНИЙТЕ ДУХ ОТКРЫТОСТИ!»

Интервью с протоиереем Димитрием Карпенко



Среди докладчиков на епархиальной конференции «Миссия Церкви сегодня» 5-7 июня 2015 г. участники отметили яркое и интересное выступление протоиерея Димитрия Карпенко, приехавшего на встречу из Белгородской области России. В июле о. Димитрий служил в Кафедральном Соборе Успения Божией Матери. Нам посчастливилось побеседовать с о. Димитрием и узнать его мнение о Лондоне, нашей Епархии и завершившейся конференции.

- Отец Димитрий, добрый день. Расскажите немного о себе, особенно о Вашем пути во священство.

- Добрый день. Мое рукоположение в священный сан состоялось во время обучения в Белгородской духовной семинарии, в которую я поступил сразу по окончании гуманитарного отделения Элистинского лицея в 1997 году. Обучаясь в школе, а затем уже в лицее я, как и многие мои сверстники, задумывался над тем, чему посвятить свою жизнь. Надо сказать, что в возрасте 12 лет я сознательно принял Таинство Крещения, но активная церковная жизнь началась за пару лет до поступления в семинарию. Решение на этот счет принималось мной самостоятельно и абсолютно осознанно, хотя оно было достаточно необычным для тогдашнего моего окружения. Поступив в семинарию в возрасте неполных 17 лет я уже связал свою судьбу с Церковью и, конечно же, не мыслил себя кем-то другим кроме как священнослужителем. Обучаясь на втором курсе семинарии я встретил свою будущую матушку и в 2000 году мы поженились. В этом же году я был рукоположен в сан диакона, а в конце 2000 года, 31 декабря принял сан священника. Таким образом, в этого году должно исполниться 15 лет моего священнического служения.

- 15 лет - серьезный срок! Вы несколько раз были и служили в Великобритании, в частности, в Лондоне. Какими показались Вам столица королевства и ее жители?

- Мне очень понравился Лондон, который, несмотря на то, что является одним из крупнейших мировых мегаполисов, сохраняет свои характерные особенности. Здесь практически нет доминирования высотных зданий. Небольшие ухоженные домики и парки создают неповторимый английский колорит. Даже когда у тебя не очень хорошее настроение, то одна лишь прогулка по лондонским улицам способна вернуть благостное восприятие происходящего. Жители Лондона очень разные, но те, с кем мне довелось общаться, порадовали своими открытостью и радушием. Сейчас Лондон очень пестрый по своему национальному составу, но в то же время каждый человек вливается в его стихию, не переставая при этом быть самим собой.

- **Надо отметить, что в Успенском Соборе прихожане тоже весьма неоднородны по национальному составу. Помимо этого, чем Вам запомнилась Сурожская епархия? Были ли какие-то особенности, на которые Вы обратили внимание?**

- На богослужении, конечно же, в первую очередь обращает внимание использование английского языка, который очень органично вплетается в структуру совершаемых священнодействий. То есть каждый человек приходящий в храм, в том числе и коренной житель Великобритании, сможет помолиться Богу на своем языке. За богослужением также возносится молитва о королеве Елизавете, это звучит удивительно для человека из России. Но это является важнейшей частью богослужения - молитва о властях, тем более, что королевский дом тесно связан и с нашей российской историей, а королева, в том числе, является главой Англиканской Церкви. Для нас, приехавших в Англию из России, молитва о королевском доме - напоминание о том, что было утрачено нашими соотечественниками, где царская семья была предана страшной казни. Великобритания смогла сохранить свои лучшие традиции, и сегодня королева Елизавета является объединяющим началом для всей британской нации. Конечно, это не единственное, что обращает на себя внимание. Более всего радуют люди, которые хотят активного участия в церковной жизни, готовы учиться у Церкви и применять свои таланты для ее блага. И самое главное, Сурожская епархия навсегда связана с именем ее основателя - приснопамятного митрополита Антония. Сохранение его памяти и наследия - важнейшая задача всех тех, кто сегодня является чадами Русской Православной Церкви на Британских островах.

- **Отец Димитрий, Вы также были докладчиком и активным участником епархиальной конференции в июне этого года, посвященной миссии Церкви в современном мире. Чем запомнилась конференция?**

- Открытостью и желанием людей делиться своими мыслями. Это замечательная возможность для священнослужителей и мирян побыть вместе, обсуждая насущные вопросы церковной жизни. Нет никаких ограничений для того, чтобы пообщаться с архиереями, либо с духовенством, задать любой интересующий вопрос, совершить вместе богослужение. Это уникальнейшая возможность для православных христиан Великобритании и Ирландии, которые не всегда имеют возможность встречаться для общения и молитвы. Неформальная братская атмосфера конференции, расположенность ее участников к творческому диалогу вдохновляет на дальнейшие труды.

- **Какие возможности миссионерского служения есть у современного христианина, особенно того, кто живет за границей и, зачастую, в смешанных семьях?**

- Самая главная миссионерская возможность любого православного христианина, где бы он не проживал, это наша жизнь согласно христианским заповедям. На своем собственном примере мы должны показать, что жизнь по Евангелию возможна, что это не просто какая-то древняя книга, переведенная на

все языки мира, но это то, что мы должны положить в основании всех наших мыслей, слов и поступков. Особенно, если мы живем в мультиконфессиональном обществе, тем более, если даже в нашей семье есть люди неверующие или представители иных конфессий. Только наша собственная христианская жизнь, смиренное признание своих недостатков и постоянная работа над собой, с обязательным радушием по отношению к другим людям, является самой действенной миссионерской возможностью, которой мы обязательно должны воспользоваться.

- Что Вы хотели бы пожелать Сурожской Епархии?

- Оставаться собой. Сохранять свой дух открытости по отношению ко всем людям, которые приходят к Богу.

***Протоиерей Димитрий Карпенко** - секретарь епархиального управления Губкинской Епархии (Белгородская область, Россия), настоятель храма апостола Иакова, брата Господня, г. Губкин. Отец Димитрий Карпенко также является членом Межсоборного Присутствия Русской Православной Церкви.*

Беседовала Юлия Плякушита

«ВСЕ БЕРЕТ НАЧАЛО В БОГЕ»

Презентация книги протоиерея Георгия Завершинского



По благословению архиепископа Сурожского Елисея 25 июня, в четверг, после вечернего богослужения в библиотеке нашего собора состоялась презентация электронного издания книги священника Георгия Завершинского «ВЕРЮ! СЛАВА ТЕБЕ, БОЖЕ!».

Книга отца Георгия посвящена актуальному для многих христиан вопросу - как верить в Бога, несмотря на разочарования и трудности?

Во время презентации автор весьма поэтично выразил мысль, что Бог есть источник всего: «Он выше тайн, Он за пределами всего, даже бытия». Но только соприкосновение человека и Бога в таинстве Евхаристии делает человека причастником Творца. Святым Духом человек приобщается к тайне Святой Троицы. Из этой мысли вытекает другая: тревоги и беспокойства попускаются нам для того, чтобы мы могли прийти ко Творцу.

Единство души и тела - это особое состояние, которое надо ценить. Человек не может достигнуть его из-за греха, но Господь восстанавливает это единство. Тайна вещественного мира представляет собой соединение души и тела в окончательном, цельном состоянии. Отец Георгий привел интересный пример: когда человека приглашают в гости, ему рекомендуют прежде всего навести

справки о хозяине и, если о нем плохо отзываются, отказаться от приглашения. Но если бы Бог так рассуждал, Он никогда бы не посетил нас. Ставший человеком Иисус Христос открывает Своему Отцу скрытое в человеке достоинство и в корне меняет его репутацию.

После презентации книги о. Георгий ответил на вопросы присутствовавших. Прихожанка нашего храма Диля Джураева рассказала о своих впечатлениях от встречи: «Отец Георгий с радостью делился своим знанием и опытом, за что я ему премного благодарна. Вопросов было много и не всем удалось все спросить, а значит, интерес был неподдельный как к презентации книги, так и к самой беседе! Интересным было мнение отца Георгия о том, какие книги хотелось бы видеть на наших книжных полках, что можно приобрести для себя и в подарок тем, кто ищет помощи в познании божьих промыслов».

«ВЕРЮ! СЛАВА ТЕБЕ, БОЖЕ!» – тринадцатая по счету книга автора, которая выпущена издательством «Эксмо». Электронная версия доступна для приобретения на сайте ЛитРес www.litres.ru.

Протоиерей Георгий Завершинский – благочинный Шотландии и Северной Ирландии Сурожской Епархии Русской Православной Церкви, доктор философии, кандидат технических наук, член Союза Писателей России.

Татьяна Салмон

«ОСНОВОЙ ДОЛЖНА БЫТЬ ЛЮБОВЬ»

30 июля 2015 года в библиотеке нашего собора состоялась встреча с протоиереем Димитрием Карпенко. Темой беседы послужили различные насущные и острые вопросы в сложной сфере семейных взаимоотношений. Среди слушателей присутствовали люди самых разных возрастов, ведь для большинства из нас вопросы межличностных отношений являются первостепенными. Было затронуто очень много животрепещущих, и порой неожиданных тем: что должно быть в основе христианского брака, как воспитывать детей в духе Православия, как относиться к суррогатному материнству и брачным контрактам.

«Основой для создания семьи, конечно же, должна быть любовь. Но не все и не сразу могут это понять, потому что настоящая любовь, при этом обязательно взаимная, – это тайна. А так будущая семейная жизнь православного христианина очень похожа на работу сапера, который ошибается только один раз!». Также отец Димитрий подчеркнул, что попытки основывать отношения на холодном расчёте могут оказаться весьма тщетными: «Когда человек на что-то рассчитывает, прогнозирует, часто происходит, что в этих прогнозах случается

сбой. Принимать такие серьезные решения нужно именно в молодом возрасте, когда не все поддается расчету. Желательно до 30 лет, потом сложнее».

Основной причиной разрушения взаимоотношений отец Димитрий назвал ложь и недоверие: «Отношения разрушаются, когда мы чувствуем, что нам не доверяют. Когда ложь становится основой, вернуться в исходную точку можно лишь только через искреннее покаяние». Присутствие лжи во взаимоотношениях между супругами также негативно сказывается на детях: «Дети не должны быть вовлечены в родительские противоречия. Они очень чуткие и легко чувствуют фальшь».

Прихожанка нашего храма Анна Абдуллаева рассказала: «Было очень много сказано о православии в нынешних условиях, и о том, какие ценности, исходящие от Церкви, должны быть заложены в основе брака. Хотелось бы побольше таких встреч, где можно задать волнующие вопросы и почерпнуть что-то новое для себя и будущей семьи».

Елена Кузина

ПРЕДСТОЯЩИЕ СОБЫТИЯ

ПАЛОМНИЧЕСТВО В ИОАННО-ПРЕДТЕЧЕНСКИЙ МОНАСТЫРЬ В ЭССЕКСЕ

24/09/2015



24 сентября, в день памяти прп. Силуана Афонского, планируется традиционное паломничество прихожан Лондонского кафедрального собора в Иоанно-Предтеченский монастырь Константинопольского Патриархата, расположенном в графстве Эссекс.

Эта святая обитель ведет свое начало с 1959 года и известна уникальным многонациональным общежительным монастырским уставом. Основатель, схиархимандрит Софроний (Сахаров) (1896-1993), афонский монах и ученик прп. Силуана Афонского, неся труды по созиданию монашеской жизни в Великобритании, основное внимание уделил монашескому деланию - Иисусовой молитве, в сочетании с повседневными заботами и трудами по благоустройству обители.

Более подробная информация будет сообщена в ближайшее время.

По благословению Его Высокопреосвященства Архиепископа Сурожского Елисея объявляется набор в паломническую группу в Святую Землю с 3 по 10 ноября 2015 года.

Вылет из аэропорта Гатвик 3 ноября, вторник, в 10:10; прибытие в аэропорт Бен Гурион, Тель-Авив, в 17:15 – авиакомпания EasyJet, рейс EZY8817.

Возвращение из аэропорта Бен Гурион, Тель-Авив 10 ноября, вторник в 18:10; прибытие в аэропорт Гатвик в 21:45 – авиакомпания EasyJet, рейс EZY8818.

Ориентировочная стоимость поездки £900.

Размещение в гостиницах Вифлеема и Тиверии.

По вопросам записи в группу обращаться к протодиакону Димитрию Недоступенко: моб. тел. 07943711175: Email: pilgrimages@sourozh.org

УСПЕТЬ ДО УСПЕНИЯ

Праздник Успения Пресвятой Богородицы – один из самых почитаемых праздников Православной Церкви. В этот день мы празднуем таинственное событие, которое как нельзя лучше поясняется в тексте праздничного тропаря: «В Рождестве девство сохранила еси, во Успении мира не оставила еси, Богородице...». Успение Пречистой – это таинство, через которое Приснодева Мария обретает полноту единения со своим Господом и Сыном. И весь мир при этом получает надежду на особое предстательство Божией Матери, к которой мы обращаемся с особым прошением, особыми словами, которые мы не дерзаем произносить по отношению к кому-либо из святых: «Пресвятая Богородица, спаси нас!».

Празднику Успения предшествует особый пост, который является не столь продолжительным, но в тоже время очень важным временем, которое каждый из нас должен постараться провести с пользой. В течение двух недель, а именно такова продолжительность Успенского поста, православный христианин получает возможность переосмыслить свою жизнь, пересмотреть свои жизненные принципы, постараться справиться со своими недостатками. Преодоление себя – именно в этом истинный смысл поста.

Человек так устроен, что ему необходимо все и сразу. Увы, но потребительское отношение может стать определяющим и в его церковной жизни. Зачастую человек не против того, чтобы ходить в Церковь, но лишь при условии получения от нее определенных благ. Не получая тотчас просимого, многие отходят от Церкви. Но Бог вовсе не обязан исполнять любую нашу просьбу по первому требованию, потому что Он действительно знает, что является благом для нас, а что нет.

Во время поста мы должны понять, что никто не изменит нашу жизнь, кроме нас самих. А там, где наших сил будет не хватать, Божья помощь последует обязательно, причем в самых разных и порой невероятных формах. Наша задача заключается в том, чтобы делать посильную работу. Вот именно этим и нужно заняться во время Успенского поста. Мы должны успеть до Успения навести порядок в своей душе, в своем собственном внутреннем мире. Вполне очевидно, что мы не сможем довести эту работу до конца, но если мы разгребем основные «завалы», которые не дают в нас разглядеть образ и подобие Божие, то это будет означать, что мы на верном пути.

Поэтому от нас требуются простые и понятные вещи – каждый день ставить перед собой небольшую, но достижимую цель и стараться к ней продвигаться. Может быть даже составить для себя определенный план действий, а также понять, что нам мешает этого достичь. Допустим, мы долгое время не общались со своими родителями или некогда близкими друзьями, родственниками. Что мешает нам восстановить это общение? Быть может мы сами стали причиной этого средостения? Самое время признать свои ошибки и постараться их исправить.

И таких маленьких, но очень понятных, а главное достижимых целей в нашей жизни очень много. Очевидно, что кроме нас их никто не достигнет, ведь только мы осознав необходимость телесной чистоты стараемся чистить зубы и умываться каждый день, а может стоит вспомнить, что и наша душа требует не меньшего внимания?

Протоиерей Димитрий Карпенко (специально для «Соборного листка»)

Соборный листок печатается по благословению архиепископа Суражского Елисея.

Online-версия доступна на епархиальном сайте **www.sourozh.org**

E-mail: cnewsletter.editor@gmail.com

Ремонт собора продолжается. Мы рады любой сумме пожертвований. Их можно внести:

- наличными в церковные кружки
- через епархиальный сайт **www.sourozh.org** (кнопка «Donate»)
- банковским чеком или перечислением на счет в **Lloyds Bank**

Account Name: Russian Orthodox Church in London – Rfrbshmnt

Account no. 01911504

Sort Code: 30-92-89 **BIC:** LOYDGB21393 **IBAN:** GB28 LOYD 3092 8901 9115 04

УСПЕНИЕ ПРЕСВЯТОЙ ВЛАДЫЧИЦЫ НАШЕЙ БОГОРОДИЦЫ И ПРИСНОДЕВЫ МАРИИ (15/28 АВГУСТА)



Евангельское чтение: Лк. 10, 38-42; 11, 27-28.

Тропарь праздника

В рождестве девство сохранила еси, / во успении мира не оставила еси,
Богородице, / преставилася еси к животу, / Мати сущи Живота, // и молитвами
Твоими избавляеши от смерти души наша.

Кондак праздника

В молитвах Неусыпающую Богородицу / и в предстательствах непреложное
упование / гроб и умерщвление не удержаста: / якоже бо Живота Матерь / к
животу престаши // во утробу Вселивыйся приснодевственную.

**Напоминаем, что Успение Пресвятой Богородицы - престольный праздник
нашего собора. Праздничное Всенощное Бдение будет совершаться в четверг
27 августа в 18:00. Праздничная Божественная Литургия -
в пятницу 28 августа в 9:30.**

**Полное расписание богослужений можно найти по ссылке
www.londonsobor.info.**